



USER MANUAL

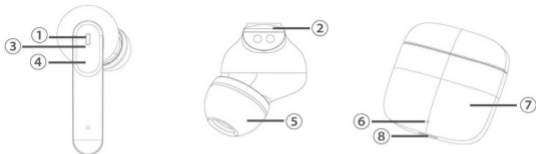
Návod k obsluze

EN | CZ | SK | DE | HU | PL

CLIQ

TWS EARPHONES

Product description



1 - Microphone 2 - Microphone 3 - LED indication 4 - Touch control area
 5 - Ear tip 6 - LED indication 7 - Charging case 8 - USB-C charging interface

Pairing

After being taken out from the charging case, the earphones will be paired automatically together. Prior to the first use with every device, it is necessary to pair the earphones:

- 1) Remove both earphones from the case and wait for about 3 seconds before pairing mode is activated (both earbuds will flash blue).
- 2) Select "Intezze CLIQ" from the available BT devices on your phone and select connect (if necessary, confirm the intention to pair the earphones). After successful pairing you'll hear a confirmation message "Connected".

Powering ON / OFF

Power ON

Method 1: Take out the earphones from the charging case, the earphones will switch on automatically.

Method 2: In the off state, press and hold the touch area on both earphones for 3 seconds. The earphones will turn on and you can hear the prompt "power on".

Power OFF

Method 1: Put the earphones into the charging box. They will shut down automatically, but not if the charging case runs out of battery.

Method 2: Turn off your phone's Bluetooth and the earphone will automatically shut down in 3 minutes.

Method 3: Turn off your phone's Bluetooth and hold the touch area on both earbuds for 4 seconds until you hear "Power off".

Playback controls

Play / Pause	Touch the left or right earphone twice gently
Previous	Press and hold the L touch area for 2 seconds
Next	Press and hold the R touch area for 2 seconds
Volume +	Touch the right earphone once gently
Volume -	Touch the left earphone once gently

In call controls

Answer call	Touch the left or right earphone once gently
Hang up	Touch the left or right earphone twice gently
Cancel dialing	During dialing, press L / R touch area for 2 seconds
Reject call	Press the left or right earphone for 2 seconds

Voice assistant

Wake up / Cancel voice assistant: Touch the left or right earphone three times gently.

RESET function

If the earphones fail to connect / only one of the earphones is functional, you can reset them using the reset function:

- 1) Delete "Intezze CLIQ" from the list of paired devices on the phone (and deactivate the Bluetooth function on your phone).
- 2) Take both earbuds out of the case. Both earbuds' LED will flash blue and you will hear the "Pairing" prompt.
- 3) Tap the touch area of one of the earbuds 5x quickly. Both earbuds' LED will turn purple and then turn off. You will hear the "Power off" prompt.

EN

- 4) Power on both earbuds by holding both touch areas for 3 seconds. You will hear the “Power on” prompt and both earbuds' LED will flash red / blue alternately.
- 5) Place the earbuds next to each other so that you can see them. After 8–10 seconds both earbuds' LED will flash blue.
- 6) Now you can repeat the pairing process with your phone.

Charging

The earbuds and the charging case need to be fully charged prior to first use!

Earphones: Put the earphones into the charging box, the charging case will automatically charge the earphone, and the earphone will display a red light when charging.

Charging case: Use the included USB-C cable to charge the case.

LED indication on the earbuds

STATUS

Not paired

Waiting to be paired

Paired successfully

Powered ON

Powered OFF

Play

Pause

Indicator light

Red and blue lights flash quickly

Blue light flash quickly

The indicator light is off

Red and blue light up quickly for 1 second

The indicator light is off

The indicator light is off

The indicator light is off

EN

StandBy	The indicator light is off
Incoming call	Blue light flashes twice every 3 seconds
Call in progress	The indicator light is off
Charging	Red light is always on
Charging complete	The indicator light is off

LED indication on the case

STATUS	Indicator light
Charging case	When charging, the indicator light will gradually become bright or dim. Power indicator: Red light: 5-35%; yellow light: 35 -70%; green light: 70%-100%
Charging earbuds	When you put the earbuds into the charging box, the LED will show the charging box battery status for about 8 seconds and then it will turn off.
Charging complete	Green light turns off after 8 seconds.
Charging error	Red light flashes quickly.

Voice prompts

STATUS	PROMPT
Power on	power on
Power off	power off
Low battery	battery low
Pairing	pairing
Paired successfully	connected

Disconnect	disconnected
Maximum volume	"DiDi"
Minimum volume	"DiDi"

Special instructions

- 1) Apple iPhones and some Android phones can support the adjustment of phone volume if you need to use headphones to adjust the volume; but for some Android phones, you can only adjust the volume of earphone itself. If you need to restore the default volume, put the earphones in the charging box and take them out after the red light turns on.
- 2) When holding the earphone, do not touch the touch panel area of the earphone to avoid misoperation.

Precautions

- 1) The case with earbuds needs to be fully charged prior to first-time use.
- 2) If the earbuds are left unused for over two weeks, please recharge the case with earbuds periodically.
- 3) Listen with the volume setting as low as possible. Listening at high volume for an extended period may result in permanent damage to your hearing.
- 4) Keep your earphones and accessories out of reach of children. Children should use the earphones only under adult supervision.
- 5) Do not expose the earphones to water for a prolonged period. Do not use it when swimming, diving, or in the shower.

EN

- 6) Using your earphones in a moist or dusty environment, or near a strong magnetic field, may result in an internal circuit failure.
- 7) Do not store your earphones in an environment where the temperature is below -15°C or above $+50^{\circ}\text{C}$.
- 8) Do not charge the earphones and the charging case in an environment where the temperature is below 0°C .
- 9) Do not expose your earphones or charging case to direct sunlight (such as on a window sill or on a car dashboard) for an extended period of time.
- 10) To avoid damage to your earphones, do not disassemble or tamper with them, and do not insert any foreign matter into them.
- 11) Keep the earphone grille clean on both earphones in order to avoid sound degradation.

Warranty conditions

The warranty does not cover the following situations:

- 1) Damage caused by tampering with the device.
- 2) Filters clogged by earwax (may not be properly visible) or otherwise dirty. Cleaning must be performed by an authorized service provider and is charged.
- 3) Earphones with the earphone duct filters removed.
- 4) Physical damage to the headphones caused by a fall or impact.
- 5) Damage caused by force majeure.

All information in this document is subject to change.

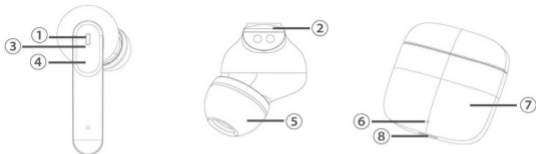
intezze

Návod k obsluze

CLIQ

TWS EARPHONES

Popis sluchátek



1 - Mikrofon 2 - Mikrofon 3 - LED indikace 4 – Dotyková plocha
 5 - Nástavec 6 - LED indikace 7 – Dobíjecí pouzdro 8 – Nabíjecí konektor USB-C

Párování

Po vyjmutí z pouzdra se sluchátka automaticky navzájem spárují. Před prvním použitím s každým zařízením je nutné spárovat sluchátka také s ním:

- 1) Vyjměte obě sluchátka z pouzdra a počkejte cca 3 s, než se aktivuje párovací režim (obě sluchátka začnou blikat modře).
- 2) Na telefonu zapněte funkci Bluetooth a v dostupných BT zařízeních vyhledejte „Intezze CLIQ“. Případně potvrďte spárování. Následně se ozve potvzující hlášení „Connected“.

Zapnutí a vypnutí

ZAPNUTÍ

Metoda 1: Sluchátka se zapnou automaticky po vyjmutí z dobíjecího pouzdra.

Metoda 2: U vypnutých sluchátek přidržeťe obě dotykové plošky cca 3 sekundy. Sluchátka se zapnou a ozve se hlášení "Power on".

VYPNUTÍ

Metoda 1: Sluchátka se automaticky vypnou po uložení do pouzdra. To neplatí v případě, že je pouzdro úplně vybité.

Metoda 2: Na telefonu vypněte funkci Bluetooth. Sluchátka se za 3 minuty automaticky vypnou.

Metoda 3: Na telefonu vypněte funkci Bluetooth a přidržeťe obě dotykové plošky cca 4 sekundy. Ozve se hlášení "Power off" a sluchátka se okamžitě vypnou.

Ovládání přehrávání

Play / Pauza	2x klepněte na L nebo R dotykovou plochu sluchátka
Předchozí skladba	Přidržeťe L dotykovou plochu cca 2 sekundy
Další skladba	Přidržeťe R dotykovou plochu cca 2 sekundy
Volume +	Krátce klepněte na R dotykovou plochu
Volume -	Krátce klepněte na L dotykovou plochu

Ovládání telefonních hovorů

Přijetí hovoru	1x klepněte na L / R dotykovou plochu
Zavěšení	2x klepněte na L /R dotykovou plochu
Zrušení vytáčení	Během vytáčení přidržte L / R plošku cca 2 sekundy
Odmítnutí hovoru	Během vyzvánění přidržte L / R plošku cca 2 sekundy

Hlasový asistent

Pro aktivaci / zrušení hlasového asistenta klepněte 3x na L nebo R dotykovou plochu sluchátek.

Funkce RESET

Pokud se nedaří sluchátka připojit k telefonu / hraje pouze jedno sluchátko, můžete sluchátka resetovat pomocí následujícího postupu:

- 1) Odeberte „Intezze CLIQ“ ze seznamu spárovaných zařízení na telefonu (ideálně na telefonu funkci Bluetooth také zcela vypněte).
- 2) Vyjměte obě sluchátka z pouzdra. LED diody na obou sluchátkách začnou blikat modře a ve sluchátkách se ozve hlášení “Pairing”.
- 3) 5x rychle poklepejte dotykovou plošku jednoho ze sluchátek. LED diody na obou sluchátkách se nakrátko rozsvítí růžově a následně zhasnou. Ozve se hlášení “Power off” a sluchátka se vypnou.

CZ

- 4) Zapněte sluchátka současným přidržením obou dotykových plošek cca 3 sekundy. Ozve se hlášení “Power on” a obě LED diody začnou blikat střídavě červeně a modře.
- 5) Sluchátka položte vedle sebe tak, abyste na ně viděli. Po cca 8–10 sekundách začnou LED diody na obou sluchátkách blikat modře.
- 6) Nyní mohou být sluchátka opět spárována s telefonem.

Nabíjení

Sluchátka spolu s pouzdem je nutné před prvním použitím plně nabít!

Sluchátka: Sluchátka se začnou automaticky nabíjet po jejich vložení do pouzdra. LED diody na obou sluchátkách budou svítit během nabíjení červeně.

Pouzdro: Připojte pouzdro k nabíječce pomocí přiloženého kabelu USB-C.

LED indikace na sluchátkách

STAV

Nespárováno

Čeká na spárování

Spárováno

Zapnuto

Vypnuto

Přehrávání

Pauza

Režim StandBy

LED indikace

LED blikají rychle červeně a modře

LED bliká rychle modře

LED diody nesvítí

Blikne červeně a modře cca 1 sekundu

LED diody nesvítí

LED diody nesvítí

LED diody nesvítí

LED diody nesvítí

CZ

Příchozí hovor	Blikne červeně a modře každé 3 sekundy
Probíhající hovor	LED diody nesvítí
Nabíjení	LED diody svítí červeně
Nabíjení dokončeno	LED diody zhasnou

LED indikace na pouzdře

ÚDAJ

Nabíjení pouzdra

LED INDIKACE

Během nabíjení mění dioda na pouzdře postupně barvu:
červená: nabití 5–35 % | žlutá: nabití 35–70 % |
zelená: nabití 70–100 %

Nabíjení sluchátek

Ihned po vložení sluchátek do pouzdra informuje LED dioda o stavu nabití pouzdra. Po 8 sekundách dioda zhasne.

Nabíjení dokončeno

Dioda se rozsvítí zeleně a po 8 sekundách zhasne.

Chyba nabíjení

LED dioda bliká rychle červeně.

Hlášení ve sluchátkách

STAV

Zapnutí

OZNÁMENÍ

Power on

Vypnutí

Power off

Baterie téměř vybitá

Battery low

Párování

Pairing

Spárováno

Connected

Odpojeno

Disconnected

Maximální hlasitost	Tón "DiDi"
Minimální hlasitost	Tón "DiDi"

Doplňující informace

- 1) Některé telefony Apple i Android umožňují nastavovat hlasitost sluchátek také přímo v telefonu. Některé modely to však neumožňují, a tak je nutné nastavovat hlasitost pouze na sluchátkách. Chcete-li obnovit výchozí hlasitost, vložte sluchátka zpět do pouzdra a po rozsvícení červených LED diod je vyměňte.
- 2) Během operace držte sluchátka mimo jejich dotykové plochy, aby nedošlo k nechtěné aktivaci některých funkcí.

Upozornění

- 1) Před prvním použitím pouzdro spolu se sluchátky plně nabijte.
- 2) Pokud sluchátka delší dobu nepoužíváte, pravidelně je spolu s pouzdem nabíjejte, aby nedošlo k poškození baterií (zkrácení jejich životnosti).
- 3) Nastavenou hlasitost udržujte na co nejnižší úrovni. Dlouhodobý hlasitý poslech nevratně poškozuje sluch!
- 4) Děti mohou sluchátka používat pouze s dozorem dospělých. Hrozí spolknutí drobných částí.
- 5) Nevystavujte sluchátka dlouhodobému působení vody. Sluchátka nejsou určena k plavání, sprchování ani potápění.

CZ

- 6) Používání sluchátek ve výrazně prašném nebo vlhkém prostředí může vést k jejich poškození.
- 7) K čištění používejte pouze lehce navlhčený hadřík.
- 8) Nepoužívejte sluchátka mimo povolený rozsah teplot -15 °C až $+50\text{ °C}$.
- 9) Pouzdro ani sluchátka nenabíjejte v místech s teplotou nižší než 0 °C .
- 10) Neponechávejte sluchátka ani pouzdro delší dobu na přímém slunci.
- 11) Sluchátka nikdy sami nerozebírejte ani jinak neopravujte.
- 12) Mřížku zvukovodu udržujte na obou sluchátkách čistou, aby nedošlo k degradaci zvuku.

Záruční podmínky

Záruka se nevztahuje na následující situace:

- 1) Poškození způsobené neautorizovaným zásahem do zařízení.
- 2) Filtry zanesené ušním mazem (nemusí být viditelné na pohled) nebo jinak znečištěné. Vyčištění je třeba svěřit autorizovanému servisu a je zpoplatněno.
- 3) Sluchátka s odstraněnými filtry ze zvukovodů.
- 4) Fyzické poškození sluchátek způsobené pádem nebo nárazem.
- 5) Poškození vyšší mocí.

Změny obsahu vyhrazeny.

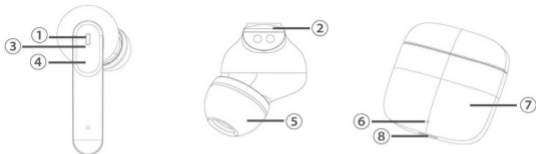
intezze

Návod na obsluhu

CLIQ

TWS EARPHONES

Opis slúchadiel



- 1 – Mikrofón 2 – Mikrofón 3 – LED kontrolka 4 – Dotyková plocha
 5 – Nadstavec 6 – LED kontrolka 7 – Nabíjacie puzdro
 8 – Nabíjací konektor USB-C

Párovanie

Po vytiahnutí z puzdra sa slúchadlá automaticky navzájom spárujú. Pred prvým použitím s každým zariadením je s ním potrebné slúchadlá spárovať:

- 1) Vytiahnite obe slúchadlá z puzdra a počkajte cca 3 sekundy, kým sa neaktivuje režim párovania (obe slúchadlá začnú blikať namodro).
- 2) Na telefóne zapnite funkciu bluetooth a v dostupných bluetooth zariadeniach vyhľadajte „Intezze CLIQ“. Prípadne potvrdte spárovanie. Ozve sa potvrdzujúce hlásenie „Connected“ (Pripojené).

Zapnutie a vypnutie

ZAPNUTIE

Metóda č. 1: Slúchadlá sa zapnú automaticky po vyťahnutí z nabíjacieho puzdra.

Metóda č. 2: Pri vypnutých slúchadlách podržte obe dotykové plochy cca na 3 sekundy. Slúchadlá sa zapnú a ozve sa hlásenie „Power on“.

VYPNUTIE

Metóda č. 1: Slúchadlá sa automaticky vypnú po odložení do puzdra. To neplatí v prípade, ak je puzdro úplne vybité.

Metóda č. 2: Na telefóne vypnite funkciu bluetooth. Slúchadlá sa po 3 minútach automaticky vypnú.

Metóda č. 3: Na telefóne vypnite funkciu bluetooth a podržte obe dotykové plochy na cca 4 sekundy. Ozve sa hlásenie „Power off“ a slúchadlá sa okamžite vypnú.

Ovládanie prehrávania

Prehrávanie/Pauza	2x ťuknite na ľavú alebo pravú dotykovú plochu slúchadla
Predchádz. skladba	Podržte ľavú dotykovú plochu cca 2 sekundy
Ďalšia skladba	Podržte pravú dotykovú plochu cca 2 sekundy
Hlasitosť +	Krátko ťuknite na pravú dotykovú plochu
Hlasitosť –	Krátko ťuknite na ľavú dotykovú plochu

Ovládanie telefónnych hovorov

Prijatie hovoru	1× ťuknite na ľavú alebo pravú dotykovú plochu
Položenie	2× ťuknite na ľavú alebo pravú dotykovú plochu
Zrušenie vytáčania	Počas vytáčania podržte L / R dotykovú plochu cca 2 s
Odmietnutie hovoru	Počas vyzváňania podržte L / R dotykovú plochu cca 2 s

Hlasový asistent

Na aktiváciu/zrušenie hlasového asistenta 3× ťuknite na ľavú alebo pravú dotykovú plochu slúchadiel.

Funkcia RESET

Ak sa slúchadlá nedajú pripojiť k telefónu/hrá iba jedno slúchadlo, môžete slúchadlá zresetovať pomocou nasledujúceho postupu:

- 1) Odoberte „Intezze CLIQ“ zo zoznamu spárovaných zariadení na telefóne.
- 2) Vytiahnite obe slúchadlá z puzdra a rýchlo ťuknite 5× na obe dotykové plochy súčasne. LED na oboch slúchadlách sa rozsvietia naľavo a následne zhasnú. Ozve sa hlásenie „Power off“.
- 3) Zapnite obe slúchadlá súčasným podržaním oboch dotykových plôch na cca 3 sekundy alebo ich vložením do puzdra (LED sa rozsvieti načerveno) a následným vytiahnutím. Počkajte, kým sa obe slúchadlá nerozblíkajú namodro.
- 4) Teraz môžete slúchadlá opäť spárovať s telefónom.

Nabíjanie

Pred prvým použitím je potrebné slúchadlá spolu s puzdrom úplne nabiť!

Slúchadlá: Slúchadlá sa po vložení do puzdra začnú automaticky nabíjať. LED na obidvoch slúchadlách budú počas nabíjania svietiť načerveno.

Puzdro: Puzdro pripojte k nabíjačke pomocou priloženého kábla USB-C.

LED kontrolky na slúchadlách

STAV

Nespárované

Čaká sa na spárovanie

Spárované

Zapnuté

Vypnuté

Prehrávanie

Pauza

Pohotovostný režim

Prichádzajúci hovor

Prebiehajúci hovor

Nabíjanie

Nabíjanie dokončené

LED kontrolky

LED blikajú rýchlo načerveno a namodro

LED bliká rýchlo namodro

LED nesvietia

Blikne načerveno a namodro cca 1 sekundu

LED nesvietia

LED nesvietia

LED nesvietia

LED nesvietia

Blikne načerveno a namodro každé 3 sekundy

LED nesvietia

LED svietia načerveno

LED zhasnú

LED kontrolky na puzdre

ÚDAJ

Nabíjanie puzdra

Nabíjanie slúchadiel

Nabíjanie dokončené
Chyba nabíjania**LED KONTROLKY**Počas nabíjania mení LED na puzdre postupne farbu:
červená: nabité na 5 – 35 % | žltá: nabité 35 – 70 % |
zelená: nabité 70 – 100 %Ihneď po vložení slúchadiel do puzdra informuje LED o
stave nabitia puzdra. Po 8 sekundách LED zhasne.LED sa rozsvieti nazeleno a po 8 sekundách zhasne.
LED bliká rýchlo načerveno.

Hlásenia v slúchadlách

STAV

Zapnutie

Vypnutie

Batéria takmer vybitá

Párovanie

Spárované

Odpojené

Maximálna hlasitosť

Minimálna hlasitosť

OZNÁMENIE

Power on

Power off

Battery low

Pairing

Connected

Disconnected

Tón „DiDi“

Tón „DiDi“

Doplnkové informácie

- 1) Niektoré telefóny Apple aj Android umožňujú nastavovať hlasitosť slúchadiel tiež priamo v telefóne. Niektoré modely to však neumožňujú, a preto je nutné nastavovať hlasitosť iba na slúchadlách. Ak chcete obnoviť predvolenú hlasitosť, vložte slúchadlá späť do puzdra a po rozsvietení červených LED kontroliek ich vytiahnite.
- 2) Počas operácie držte slúchadlá mimo ich dotykových plôch, aby sa predišlo nechcenej aktivácii niektorých funkcií.

Upozornenie

- 1) Pred prvým použitím puzdro so slúchadlami úplne nabite.
- 2) Ak slúchadlá dlhšie nepoužívate, pravidelne ich spolu s puzdrom nabíjajte, aby sa zabránilo poškodeniu batérií (skráteniu ich životnosti).
- 3) Nastavenú hlasitosť udržiavajte na čo najnižšej úrovni. Dlhodobé počúvanie pri vysokej hlasitosti nezvratne poškodzuje sluch!
- 4) Deti môžu používať slúchadlá len pod dozorom dospelých. Hrozí prehltnutie drobných častí.
- 5) Slúchadlá nevystavujte dlhodobému pôsobeniu vody. Slúchadlá nie sú určené na plávanie, sprchovanie ani potápanie.
- 6) Používanie slúchadiel vo veľmi prašnom alebo vlhkom prostredí môže viesť k ich poškodeniu.
- 7) Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku.
- 8) Nepoužívajte slúchadlá mimo povoleného rozsahu teplôt -15 °C až $+50\text{ °C}$.

SK

- 9) Puzdro ani slúchadlá nenabíjajte na miestach s teplotou nižšou ako 0 °C.
- 10) Slúchadlá ani puzdro nenechávajúce dlhšie na priamom slnku.
- 11) Slúchadlá nikdy nerozoberajte ani inak neopravujte.
- 12) Mriežku zvukovodu udržiavajte na oboch slúchadlách čistú, aby nedošlo k zhoršeniu zvuku.

Záručné podmienky

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce situácie:

- 1) Poškodenie spôsobené neautorizovaným zásahom do zariadenia.
- 2) Filtre zanesené ušným mazom (nemusí byť viditeľné na prvý pohľad) alebo inak znečistené. Vyčistenie treba zveriť autorizovanému servisu, je spoplatnené.
- 3) Slúchadlá s odstránenými filtrami zo zvukovodov.
- 4) Fyzické poškodenie slúchadiel spôsobené pádom alebo nárazom.
- 5) Poškodenie vyššou mocou.

Zmeny obsahu vyhradené.

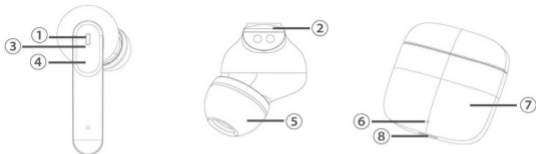
intezze

Bedienungsanleitung

CLIQ

TWS EARPHONES

Beschreibung der Ohrhörer



- 1 - Mikrofon 2 - Mikrofon 3 - LED-Anzeige 4 - Berührungsfläche
 5 - Adapter 6 - LED-Anzeige 7 - Ladegehäuse 8 - USB-C-Ladeanschluss

Koppeln

Nach der Entnahme aus dem Gehäuse werden die Ohrhörer automatisch miteinander gekoppelt. Vor der ersten Verwendung mit einem Gerät müssen Sie die Ohrhörer auch mit diesem koppeln:

- 1) Nehmen Sie beide Ohrhörer aus dem Gehäuse und warten Sie ca. 3 Sekunden, bis der Kopplungsmodus aktiviert ist (beide Ohrhörer blinken blau).
- 2) Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Telefon ein und suchen Sie unter den verfügbaren BT-Geräten nach „Intezze CLIQ“. Bestätigen Sie ggf. die Kopplung. Die Bestätigungsmeldung „Connected“ ertönt.

Ein- und Ausschalten

EINSCHALTEN

Methode 1: Die Ohrhörer werden automatisch eingeschaltet, nachdem sie aus dem Ladegehäuse herausgenommen wurden.

Methode 2: Halten Sie bei ausgeschaltetem Ohrhörer beide Berührungsflächen für etwa 3 Sekunden gedrückt. Die Ohrhörer schalten sich ein und die Sprachansage „Power on“ ist zu hören.

AUSSCHALTEN

Methode 1: Die Ohrhörer werden automatisch ausgeschaltet, nachdem sie in das Gehäuse gelegt wurden (gilt nicht, wenn das Gehäuse vollständig entladen ist).

Methode 2: Schalten Sie Bluetooth in Ihrem Telefon aus. Die Ohrhörer schalten sich nach 3 Minuten automatisch aus.

Methode 3: Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons aus und halten Sie beide Berührungsflächen etwa 4 Sekunden lang gedrückt. Die Sprachansage „Power off“ ertönt und die Ohrhörer schalten sich sofort aus.

Bedienung der Wiedergabe

Wiedergabe/Pause	2x auf die L / R Berührungsflächen der Ohrhörer tippen
Vorheriger Titel	Halten Sie die Berührungsfläche L für ca. 2 s gedrückt
Nächster Titel	Halten Sie die Berührungsfläche R für ca. 2 s gedrückt
Volume +	Berührungsfläche R kurz antippen
Volume -	Berührungsfläche L kurz antippen

Bedienung der Telefonanrufe

Anruf annehmen	1x auf die Berührungsfläche L/R tippen
Auflegen	2x auf die Berührungsfläche L/R tippen
Wählvorgang abbrechen	Berührungsfläche L/R während des Wählvorgangs ca. 2 Sekunden gedrückt halten
Anruf abweisen	Berührungsfläche L/R während des Klingelns ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten

Sprachassistent

Um den Sprachassistenten zu aktivieren/abzubrechen, tippen Sie 3 Mal auf die Berührungsfläche L oder R der Ohrhörer.

Funktion RESET

Wenn die Ohrhörer nicht mit dem Telefon verbunden werden können/es spielt nur ein Ohrhörer, können Sie die Ohrhörer mit dem folgenden Verfahren zurücksetzen:

- 1) Entfernen Sie „Intezze CLIQ“ aus der Liste der gekoppelten Geräte auf Ihrem Telefon.
- 2) Nehmen Sie beide Ohrhörer aus dem Gehäuse und tippen Sie gleichzeitig 5 Mal schnell auf beide Berührungsflächen. Die LED-Dioden auf beiden Ohrhörern leuchten violett auf und schalten sich anschließend aus. Die Sprachansage „Power off“ ist zu hören.

DE

- 3) Schalten Sie beide Ohrhörer ein, indem Sie beide Berührungsflächen ca. 3 Sekunden gleichzeitig halten oder durch das Einlegen in das Gehäuse (die LED leuchtet rot auf) und anschließendes Herausnehmen. Warten Sie, bis beide Ohrhörer blau blinken.
- 4) Jetzt können die Ohrhörer wieder mit Ihrem Telefon gekoppelt werden.

Aufladen

Die Ohrhörer müssen zusammen mit dem Gehäuse vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden!

Ohrhörer: Die Ohrhörer beginnen automatisch zu laden, wenn Sie sie in das Gehäuse legen. Die LEDs an beiden Ohrhörern leuchten während des Ladevorgangs rot.

Gehäuse: Verbinden Sie das Gehäuse über das mitgelieferte USB-C-Kabel mit dem Ladegerät.

LED-Anzeige auf den Ohrhörern

STATUS

Nicht gekoppelt
Wartet auf Koppeln
Gekoppelt
Eingeschaltet
Ausgeschaltet
Wiedergabe

LED-Anzeige

LEDs blinken schnell rot und blau
LED blinkt schnell blau
LEDs leuchten nicht
Blinkt rot und blau für ca. 1 Sekunde
LEDs leuchten nicht
LEDs leuchten nicht

DE

Pause	LEDs leuchten nicht
StandBy-Modus	LEDs leuchten nicht
Eingehender Anruf	Blinkt alle 3 Sekunden rot und blau
Laufendes Gespräch	LEDs leuchten nicht
Ladevorgang	LEDs leuchten rot
Ladevorgang abgeschlossen	LEDs aus

LED-Anzeige auf dem Gehäuse

ANGABE

Laden des Gehäuses

Laden der Ohrhörer

Voll aufgeladen

Ladefehler

LED-ANZEIGE

Während des Ladevorgangs wechselt die LED am Gehäuse allmählich die Farbe. Rot: 5–35 % geladen | gelb: 35–70 % geladen | grün: 70–100 % geladen.

Unmittelbar nach dem Einsetzen der Ohrhörer in das Gehäuse informiert die LED über den Ladezustand des Gehäuses. Nach 8 Sekunden erlischt die LED.

Die LED leuchtet grün auf und erlischt nach 8 Sekunden. LED blinkt schnell rot.

Ansagen in den Ohrhörern

STATUS

Einschalten

Ausschalten

Batterie fast leer

Koppeln

BENACHRICHTIGUNG

Power on

Power off

Battery low

Pairing

Gekoppelt	Connected
Getrennt	Disconnected
Maximale Lautstärke	„DiDi“-Ton
Minimale Lautstärke	„DiDi“-Ton

Zusätzliche Informationen

- 1) Bei einigen Apple- und Android-Telefonen können Sie die Lautstärke der Ohrhörer auch direkt am Telefon einstellen. Bei einigen Modellen ist dies jedoch nicht möglich, sodass die Lautstärke nur an den Ohrhörern eingestellt werden kann. Um die Standardlautstärke wiederherzustellen, geben Sie die Ohrhörer wieder in das Gehäuse und entfernen Sie sie, wenn die roten LEDs aufleuchten.
- 2) Halten Sie die Ohrhörer während des Betriebs nicht an der Schaltfläche, um eine versehentliche Aktivierung einiger Funktionen zu verhindern.

Hinweise

- 1) Das Gehäuse zusammen mit den Ohrhörern vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.
- 2) Wenn Sie die Ohrhörer längere Zeit nicht benutzen, laden Sie sie regelmäßig mit dem Gehäuse auf, um eine Beschädigung der Batterien (Verkürzung ihrer Lebensdauer) zu vermeiden.
- 3) Die eingestellte Lautstärke so niedrig wie möglich halten. Längeres lautes Hören kann das Gehör irreversibel beschädigen!

DE

- 4) Kinder sollten die Ohrhörer nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Es besteht die Gefahr, dass Kleinteile verschluckt werden.
- 5) Die Ohrhörer nicht für längere Zeit dem Wasser aussetzen. Die Ohrhörer sind nicht zum Schwimmen, Duschen oder Tauchen bestimmt.
- 6) Werden die Ohrhörer in einer sehr staubigen oder feuchten Umgebung verwendet, können sie beschädigt werden.
- 7) Zum Reinigen lediglich leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
- 8) Die Ohrhörer nicht außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs von - 15 °C bis +50 °C verwenden.
- 9) Das Gehäuse oder die Ohrhörer nicht an Orten mit einer Temperatur unter 0 °C aufladen.
- 10) Die Ohrhörer oder das Gehäuse nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- 11) Die Ohrhörer niemals selbst zerlegen oder reparieren.
- 12) Halten Sie das Gehörgangsgitter an beiden Ohrhörern sauber, um Klangverschlechterungen zu vermeiden.

Garantiebedingungen

Die Garantie deckt die folgenden Situationen nicht ab:

- 1) Beschädigung durch einen nicht autorisierten Eingriff in das Gerät.
- 2) Durch Ohrenschmalz verstopfte (muss für das Auge nicht sichtbar sein) oder anderweitig verschmutzte Filter. Die Reinigung muss einer autorisierten Servicestelle anvertraut werden und ist kostenpflichtig.
- 3) Ohrhörer, bei denen die Filter aus den Ohrkanälen entfernt wurden.
- 4) Physische Beschädigung der Ohrhörer durch Absturz oder Stoß.
- 5) Beschädigung durch höhere Gewalt.

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

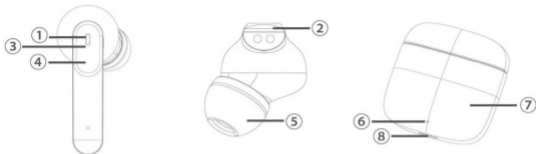
intezze

Használati útmutató

CLIQ

TWS EARPHONES

A fülhallgató leírása



1 - Mikrofon 2 - Mikrofon 3 - LED jelzés 4 - Érintőfelület
5 - Fül dugó 6 - LED jelzés 7 - Töltőtök 8 - USB-C töltőcsatlakozó

Párosítás

Miután kiveszi a fülhallgatót a tokból, automatikusan végbemegy a párosítás. Új eszközzel történő első használat előtt a fülhallgatót párosítani kell az eszközzel:

- 1) Vegye ki a fülhallgatókat a tokból, és várjon kb. 3 másodpercet, hogy párosítási üzemmódba kapcsoljanak (mindkettő kéken villog).
- 2) A telefonon kapcsolja be a Bluetooth funkciót, és keresse ki az elérhető eszközök között az „Intenze CLIQ” elnevezésű eszközt. Szükség esetén erősítse meg a párosítást. Ezután elhangzik a „Connected” hangjelzés.

Be- és kikapcsolás

BEKAPCSOLÁS

1. módszer: A fülhallgató automatikusan bekapcsol a töltőtokból történő kivételkor.
2. módszer: A fülhallgató bekapcsolásához tartsa ujját kb. 3 másodpercig a két érintőfelületen. A fülhallgató bekapcsol, és elhangzik a „Power on” hangjelzés.

KIKAPCSOLÁS

1. módszer: A fülhallgató automatikusan kikapcsol a töltőtokba történő visszahelyezés után, kivéve, ha a tok teljesen le van merülve.
2. módszer: Kapcsolja ki a Bluetooth funkciót a telefonon. A fülhallgató 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
3. módszer: Kapcsolja ki a Bluetooth funkciót a telefonon, és tartsa ujját kb. 4 másodpercig a két érintőfelületen. Elhangzik a „Power off” hangjelzés, és a fülhallgató kikapcsol.

Lejátszás vezérlése

Lejátszás / Szünet

Előző szám

Következő szám

Hangosítás

Halkítás

Érintse meg 2-szer az L vagy R érintőfelületet

Tartsa ujját kb. 2 mp-ig az L érintőfelületen

Tartsa ujját kb. 2 mp-ig az R érintőfelületen

Érintse meg röviden az R érintőfelületet

Érintse meg röviden az L érintőfelületet

Hívások vezérlése

Hívás fogadása	Érintse meg 1-szer az L/R érintőfelületet
Hívás befejezése	Érintse meg 2-szer az L/R érintőfelületet
Tárcsázás megszakítása	Tárcsázáskor tartsa ujját kb. 2 mp-ig az L/R felületen
Hívás elutasítása	Hívás beérkezésekor tartsa ujját kb. 2 mp-ig az L/R felületen

Hangasszisztens

A hangasszisztens (de)aktiválásához érintse meg 3-szor a fülhallgató L vagy R érintőfelületét.

RESET funkció

Ha nem sikerül kapcsolódnia a telefonhoz, vagy csak az egyik fülhallgató szól, akkor a következő eljárással alaphelyzetbe állíthatja a fülhallgatókat:

- 1) Távolítsa el az „Intezze CLIQ”-t a telefon párosított eszközei közül.
- 2) Vegye ki mindkét fülhallgatót a tokból, és 5-ször gyorsan egymás után érintse meg a két érintőfelületet. Mindkét fülhallgató LED-je lilán felvillan, majd kialszik. Elhangzik a „Power off” hangjelzés.
- 3) Kapcsolja be a fülhallgatókat úgy, hogy ujját kb. 3 másodpercig egyidejűleg a két érintőfelületen tartja, vagy úgy, hogy a tokba helyezi (a LED pirosan bekapcsol), majd kiveszi őket. Várjon, amíg nem kezd mindkét fülhallgató kéken villogni.

4) Ezután ismét elvégezhető a párosítás a telefontal.

Töltés

A fülhallgatót a tokkal együtt fel kell tölteni az első használat előtt!

Fülhallgató: A fülhallgatók töltése automatikusan elkezdődik, amikor behelyezi őket a tokba. Töltés közben mindkét fülhallgató LED-je pirosan világít.

Töltőtok: Csatlakoztassa a tokot a töltőhöz a mellékelt USB-C-kábel segítségével.

A fülhallgató LED jelzései

ÁLLAPOT	LED jelzés
Nincs párosítva	A LED gyors ütemben, kéken-pirosan villog
Várakozás párosításra	A LED gyors ütemben, kéken villog
Párosítva	A LED nem világít
Bekapcsolva	A LED kb. 1 mp-ig pirosan és kéken villog
Kikapcsolva	A LED nem világít
Lejátszás	A LED nem világít
Szünet	A LED nem világít
StandBy mód	A LED nem világít
Bejövő hívás	Kb. 3 másodpercenként pirosan és kéken felvillan
Hívás folyamatban	A LED nem világít
Töltés	A LED pirosan világít
Töltés befejezve	A LED kialszik

A töltők LED jelzései

INFORMÁCIÓ

A tok töltése

A fülhallgató töltése

Töltés befejezve

Töltési hiba

LED JELZÉS

A töltés során változik a LED színe: piros: 5–35%-os töltöttség | sárga: 35–70%-os töltöttség | zöld: 70–100%-os töltöttség

A fülhallgató tokba helyezésekor a LED azonnal tájékoztat a tok töltöttségéről, majd 8 másodperc után kialszik.

A LED 8 másodpercig zölden világít, majd kialszik.

A LED gyorsan, pirosan villog.

Jelzések a fülhallgatóban

ÁLLAPOT

Bekapcsolás

Kikapcsolás

Alacsony akkumulátor szint

Párosítás

Párosítva

Leválasztva

Maximális hangerő

Minimális hangerő

JELZÉS

Power on

Power off

Battery low

Pairing

Connected

Disconnected

„Ti-ti” hang

„Ti-ti” hang

További információk

- 1) Egyes Apple és Android telefonok lehetővé teszik a fülhallgató hangerejének módosítását közvetlenül a telefonról is. Más modellek viszont ezt nem teszik lehetővé, így a hangerő csak a fülhallgatón módosítható. Az alaphangerő visszaállításához helyezze vissza a töltőtobba a fülhallgatót, majd a piros LED kigyulladás után vegye azt ki.
- 2) A művelet során ne érintse meg az érintőfelületeket, nehogy véletlenül aktiváljon valamilyen funkciót.

Figyelmeztetés

- 1) Az első használat előtt tölts fel teljesen a töltőtobba a fülhallgatóval együtt.
- 2) Ha a fülhallgatót hosszabb ideig nem használja, a tokkal együtt rendszeresen tölts fel, hogy az akkumulátorok ne károsodjanak (az élettartamuk lerövidülhet).
- 3) A beállított hangerőt tartsa a lehető legalacsonyabb szinten. A hosszan tartó hangos zenehallgatás tartósan károsítja a hallást!
- 4) Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a fülhallgatót. Fennáll a kis részek lenyelésének veszélye.
- 5) Ne tegye ki hosszú ideig víz hatásának a fülhallgatót. A fülhallgató nem alkalmas úszáshoz, zuhanyzáshoz, sem búvárkodáshoz.
- 6) A fülhallgató használata nagyon poros vagy nedves környezetben a termék károsodásához vezethet.

HU

- 7) A tisztításához csak enyhén nedves rongyot használjon.
- 8) Ne használja a fülhallgatót az engedélyezett -15 – +50 °C közötti hőmérséklet-tartományon kívül.
- 9) Sem a tokot, sem a fülhallgatót ne töltsse 0 °C alatti hőmérsékletű közegben.
- 10) Ne tegye ki a fülhallgatót hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak.
- 11) A fülhallgatót soha ne szerelje szét, és ne javítsa.
- 12) Mindkét fülhallgató dróthálóját tartsa tisztán, hogy ne romoljon a hangminőség.

Jótállási feltételek

A jótállás nem érvényes a következő hibákra:

- 1) Az eszközbe történő illetéktelen beavatkozás által okozott kár.
- 2) Fülzsírral vagy egyéb (akár szabad szemmel nem látható) szennyeződéssel behordott háló. A tisztítást bízza szakszervizre, amely azonban díjköteles.
- 3) A hangcsatornáról eltávolított háló.
- 4) A fülhallgató leesés vagy ütés által okozott fizikai meghibásodásai.
- 5) Vis maior károsodás.

A tartalom változásának jogát fenntartjuk.

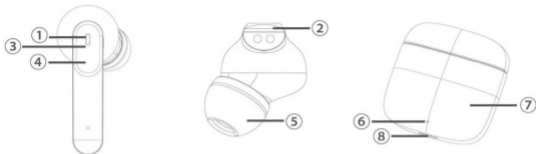
intezze

Instrukcja obsługi

CLIQ

TWS EARPHONES

Opis słuchawek



1 - Mikrofon 2 - Mikrofon 3 - Wskazania LED 4 – Płytką dotykowa
 5 - Nasadka 6 - Wskazania LED 7 – Etui do ładowania 8 – Złącze ładowania
 USB-C

Parowanie

Po wyjęciu z etui słuchawki automatycznie wzajemnie się sparują. Przed pierwszym użyciem z każdym urządzeniem konieczne jest sparowanie słuchawek także z nim:

- 1) Wyjmij obie słuchawki z etui i odczekaj ok. 3 s, zanim zostanie aktywowany tryb parowania (obie słuchawki zaczną migać na niebiesko).
- 2) W telefonie włącz funkcję Bluetooth, a następnie w dostępnych urządzeniach BT znajdź „Intezze CLIQ”. Ewentualnie potwierdź sparowanie. Następnie zabrzmi komunikat potwierdzający „Connected”.

Włączenie i wyłączenie

WŁĄCZENIE

Metoda 1: Słuchawki włączą się automatycznie po wyjściu z etui do ładowania.

Metoda 2: Na wyłączonych słuchawkach przytrzymaj obie płytki dotykowe przez ok. 3 sekundy. Słuchawki włączą się i zabrzmi komunikat „Power on”.

WYŁĄCZENIE

Metoda 1: Słuchawki wyłączą się automatycznie po włożeniu do etui. Nie dotyczy to sytuacji, gdy etui jest całkowicie rozładowane.

Metoda 2: W telefonie wyłącz funkcję Bluetooth. Słuchawki wyłączą się automatycznie po 3 minutach.

Metoda 3: W telefonie wyłącz funkcję Bluetooth i przytrzymaj obie płytki dotykowe przez ok. 4 sekundy. Zabrzmi komunikat „Power off”, a słuchawki natychmiast wyłączą się.

Sterowanie odtwarzaniem

Play/Pauza	2x stuknij L lub R płytkę dotykową słuchawki
Poprzedni utwór	Przytrzymaj L płytkę dotykową przez ok. 2 sekundy
Kolejny utwór	Przytrzymaj R płytkę dotykową przez ok. 2 sekundy
Volume +	Stuknij krótko R płytkę dotykową
Volume -	Stuknij krótko L płytkę dotykową

Zarządzanie połączeniami telefonicznymi

Odebranie połączenia	1x stuknij L/R płytkę dotykową
Zakończenie	2x stuknij L/R płytkę dotykową
Anulow. wybierania	W trakcie wybierania przytrzymaj L/R płytkę przez ok. 2 s
Odrzuc. połączenia	W trakcie dzwonienia przytrzymaj L/R płytkę przez ok. 2 s

Asystent głosowy

W celu aktywacji/dezaktywacji asystenta głosowego stuknij 3x L lub R płytkę dotykową słuchawek.

Funkcja RESET

Jeśli połączenie słuchawek z telefonem nie udaje się/gra tylko jedna słuchawka, możesz dokonać resetu słuchawek zgodnie z następującymi instrukcjami:

- 1) Usuń „Intezze CLIQ“ z listy sparowanych urządzeń w telefonie.
- 2) Wyjmij obie słuchawki z etui i stuknij 5x szybko obie płytki dotykowe jednocześnie. Diody LED na obu słuchawkach zaświecą się na fioletowo, a następnie zgasną. Zabrzmi komunikat „Power off“.
- 3) Włącz obie słuchawki, przytrzymując jednocześnie obie płytki dotykowe przez ok.3 sekundy lub wkładając je do etui (LED zaświeci się na czerwono), a następnie wyjmując. Poczekaj do momentu, gdy obie słuchawki zaczną migać na niebiesko.
- 4) Wtedy słuchawki można ponownie sparować z telefonem.

Ładowanie

Przed pierwszym użyciem konieczne jest całkowite naładowanie słuchawek wraz z etui!

Słuchawki: Słuchawki zaczną się ładować automatycznie po ich włożeniu do etui. Diody LED na obu słuchawkach będą świecić w trakcie ładowania na czerwono.

Etui: Podłącz etui do ładowarki za pomocą załączonego kabla USB-C.

Wskazania LED na słuchawkach

STAN wskazania LED

Niesparowane	LED migają szybko na czerwono i niebiesko
Oczekiwanie na sparowanie	LED miga szybko na niebiesko
Sparowane	Diody LED nie świecą
Włączone	Migają na czerwono i niebiesko na ok. 1 sekundę
Wyłączone	Diody LED nie świecą
Odtwarzanie	Diody LED nie świecą
Pauza	Diody LED nie świecą
Tryb StandBy	Diody LED nie świecą
Połączenie przychodzące	Miga na czerwono i niebiesko co 3 sekundy
Trwające połączenie	Diody LED nie świecą
Ładowanie	Diody LED świecą na czerwono
Ładowanie zakończone	Diody LED zgasną

Wskazania LED na etui

INFORMACJA WSKAZANIA LED

Ładowanie etui	W trakcie ładowania dioda na etui stopniowo zmienia kolor: czerwony: poziom naładowania 5-35% żółty: poziom naładowania 35-70% zielony: poziom naładowania 70-100%
Ładowanie słuchawek	Natychmiast po włożeniu słuchawek do etui dioda LED informuje o stanie naładowania etui. Po 8 sekundach dioda zgaśnie.
Ładowanie zakończone	Dioda zaświeci się na zielono, a po 8 sekundach zgaśnie.
Błąd ładowania	Dioda LED miga szybko na czerwono.

Komunikaty w słuchawkach

STAN

Włączenie

Wyłączenie

Niski poziom baterii

Parowanie

Sparowane

Rozłączone

Maksymalna głośność

Minimalna głośność

POWIADOMIENIE

Power on

Power off

Battery low

Pairing

Connected

Disconnected

Dźwięk „DiDi“

Dźwięk „DiDi“

Informacje uzupełniające

- 1) Niektóre telefony Apple i Android umożliwiają ustawianie głośności słuchawek także bezpośrednio w telefonie. Niektóre modele jednak nie posiadają tej funkcji, zatem konieczne jest ustawianie głośności tylko na słuchawkach. Jeśli chcesz przywrócić głośność domyślną, włóż słuchawki z powrotem do etui, a po zaświeceniu czerwonych diod LED wyjmij je.
- 2) W trakcie tej czynności trzymaj słuchawki poza płytkami dotykowymi, aby zapobiec przypadkowej aktywacji niektórych funkcji.

Uwaga

- 1) Przed pierwszym użyciem naładuj całkowicie etui wraz ze słuchawkami.
- 2) Jeśli nie używasz słuchawek przez dłuższy czas, regularnie je ładuj wraz z etui, aby uniknąć uszkodzenia baterii (skrócenia ich żywotności).
- 3) Ustawioną głośność utrzymuj na jak najniższym poziomie. Długotrwałe głośne słuchanie nieodwracalnie uszkadza słuch!
- 4) Dzieci mogą używać słuchawek wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Niebezpieczeństwo połknięcia drobnych elementów.
- 5) Nie wystawiaj słuchawek na długotrwałe działanie wody. Słuchawki nie są przeznaczone do pływania, kąpieli pod prysznicem, ani też do nurkowania.
- 6) Używanie słuchawek w bardzo zapyłonym lub wilgotnym otoczeniu może spowodować ich uszkodzenie.
- 7) Do czyszczenia używaj tylko lekko zwilżonej szmatki.

PL

- 8) Nie używaj słuchawek poza dopuszczalnym zakresem temperatur od -15°C do $+50^{\circ}\text{C}$.
- 9) Etui, a także słuchawek, nie ładuj w miejscach o temperaturze poniżej 0°C .
- 10) Nie pozostawiaj słuchawek, ani też etui, przez dłuższy czas bezpośrednio na słońcu.
- 11) Nigdy nie demontuj ani nie naprawiaj słuchawek samodzielnie.
- 12) Utrzymuj w czystości kratkę kanału dźwiękowego na obu słuchawkach, by nie nastąpiła degradacja dźwięku.

Warunki gwarancji

Gwarancja nie obejmuje następujących sytuacji:

- 1) Uszkodzenie spowodowane wskutek nieautoryzowanej ingerencji w urządzenie.
- 2) Filtry zatkane woskowiną (może nie być widoczne) lub w inny sposób zanieczyszczone. Czyszczenie należy zlecić autoryzowanemu serwisowi i jest ono odpłatne.
- 3) Słuchawki z filtrami usuniętymi z kanałów dźwiękowych.
- 4) Fizyczne uszkodzenie słuchawek w wyniku upadku lub uderzenia.
- 5) Uszkodzenie w wyniku działania siły wyższej.

Zmiany treści zastrzeżono.

PL

intezze

www.intezze.com